

Kopfüber in die Kunst

Headlong into Art

Einladung

zur Ausstellungseröffnung
Invitation to the exhibition opening

21.04.24

Stadt Dortmund



Was passiert, wenn der Raum selbst zum Kunstwerk wird?

What happens when an entire room becomes a work of art?

DE Die Ausstellung **Kopfüber in die Kunst. Vom Environment zur Immersion** lädt euch ein, Räume zu erleben, die zum Bewegen, Träumen, Fühlen und Hören anregen. Und das für die ganze Familie! Anhand ausgewählter Kunstwerke wird die Entwicklung von Environments und immersiver Kunst von den 1960er Jahren bis in die Gegenwart nachgezeichnet. Die aufwendige Rekonstruktion des Schaumraums von Ferdinand Spindel, der bereits 1969 im Museum am Ostwall präsentiert wurde, knüpft – passend zum 75-jährigen Jubiläum – an die eigene Museumsgeschichte an. Wichtige Wegbereiter*innen wie Marinella Pirelli und Carlos Cruz-Diez schärfen in ihren Arbeiten eure eigene Raumwahrnehmung. Das Aneignen von Räumen macht Christian Jankowski in seinen künstlerischen Aktionen erfahrbar. Das Kunstwerk des Künstlerinnenkollektivs Frau Herrmann könnt ihr zum Wachsen bringen. Joon Moon und Design I/O schaffen imaginäre und fantastische digitale Welten, in denen ihr spielerisch aktiv werden könnt. Studierende der FH Dortmund und das Digitale Koproduktionslabor im Dortmunder U überführen das Gemälde **Großer Zoologischer Garten** (1913) von August Macke aus der Sammlung des Museum Ostwall in den dreidimensionalen Raum.

Was die Ausstellung sonst noch besonders macht? Dieses Mal haben Kinder das Thema, den Titel und das Programm mitgestaltet! Gemeinsam mit Einrichtungen im Haus und externen Partner*innen haben wir viele Workshops, Lesungen und Filme vorbereitet, die zu einer kunterbunten und kreativen Zeit einladen.

EN The exhibition **Headlong into Art. From Environment to Immersion** welcomes you to experience spaces that invite you to move, dream, feel and hear. There's something for the whole family! Carefully selected works document the development of Environments and Immersive Art from the 1960s to the present day. The elaborate reconstruction of Ferdinand Spindel's Foam Room, which was first presented at the Museum am Ostwall back in 1969, ties into the museum's own history to mark its 75th anniversary. Important pioneers such as Marinella Pirelli and Carlos Cruz-Diez sharpen your own perception of space in their works. Christian Jankowski illustrates the appropriation of spaces in his artistic actions. You can make the artwork by the artist collective Frau Herrmann grow. Joon Moon and Design I/O create fantastic, imaginary digital worlds in which you can get active in a playful way. Students from Dortmund University of Applied Sciences and Arts and the Digital Coproduction Lab at Dortmunder U have transformed August Macke's painting **Großer Zoologischer Garten** (1913) from the Museum Ostwall collection into a three-dimensional space.

You know what else makes this exhibition special? Children collaborated in choosing the theme, title and programme! Together with in-house institutions and external partners, we have prepared numerous workshops, readings and films that invite you to a colourful and creative experience.

Die Ausstellung wird kuratiert von / The exhibition was curated by
Viktoria von Pidoll, Michael Griff & Dr. Florence Thurmes.

Anlässlich der feierlichen Eröffnung der Ausstellung laden wir euch und eure ganze Familie herzlich am Sonntag, 21.04.2024 um 11.30 Uhr (Einlass ab 11.00 Uhr) ins Kino des Dortmunder U ein.



To celebrate the opening of the exhibition, we cordially invite you and your family to the cinema of the Dortmunder U on Sunday, 21.04.2024 at 11.30 am (admission from 11.00 am).

1 Begrüßung Welcoming Words

Barbara Brunsing

Bürgermeisterin der Stadt Dortmund
Mayor of Dortmund



2 Grußwort Greeting

Regina Selter

Direktorin des Museum Ostwall im Dortmunder U
Director of the Museum Ostwall at the Dortmunder U

3 Kinder stellen die Ausstellung vor Children introduce the exhibition

Kinderkunstexpert*innen

Unsere KunstScouts sprechen mit den Kurator*innen Viktoria von Pidoll und Michael Griff über die Ausstellung.
Our KunstScouts talk to the exhibition's curators Viktoria von Pidoll and Michael Griff.

4 Bühnenprogramm Stage event

Hula-Hoop-Performance

Nach der offiziellen Eröffnung erkunden wir gemeinsam die Sonderausstellung und laden zu Getränken und Snacks für Klein und Groß ein. Zwischen 12.00 und 15.00 Uhr bieten wir im Erdgeschoss des Dortmunder U und auf der Ausstellungsfläche vielseitige Mitmachaktionen, Musik und Bewegungsspiele sowie Kurzführungen (auch für Kinder) und Kunstworkshops an – für jede*n ist etwas dabei!

After the official opening, we will explore the special exhibition together and invite you to enjoy drinks and snacks for young and old. Between 12.00 and 15.00, we will be offering a variety of hands-on activities, music and movement games as well as short guided tours (also for children) and art workshops on the ground floor of the Dortmunder U and in the exhibition space – there's something for everyone!

DORTMUNDER U

Leonie-Reygers-Terrasse
44137 Dortmund
+49 (0)231 50-24723
info@dortmunder-u.de

Di + Mi 11.00 – 18.00 Uhr
Do + Fr 11.00 – 20.00 Uhr
Sa + So 11.00 – 18.00 Uhr
Mo geschlossen

Tue + Wed 11.00 am – 6.00 pm
Thu + Fri 11.00 am – 8.00 pm
Sat + Sun 11.00 am – 6.00 pm
Closed on Mondays

TICKETS

Eintritt pro Person: 9,00 € / 5,00 € ermäßigt

(Kinder und Jugendliche bis 18 Jahren zahlen den ermäßigten Eintrittspreis und erhalten beim ersten Besuch der Ausstellung eine Stempelkarte für für weitere kostenfreie Besuche)

Die Tickets für den Ausstellungsbesuch können vorab online unter www.dortmunder-u.de/tickets sowie vor Ort im Dortmunder U erworben werden. Weitere Informationen zu den Ermäßigungen auf www.dortmunder-u.de.

Admission per person: € 9.00 / € 5.00 reduced price
(Children and young people up to the age of 18 receive a stamp card for four further free visits when they attend the exhibition for the first time)

Tickets for the exhibition visit can be purchased in advance online at www.dortmunder-u.de/tickets or on site at Dortmunder U. Further information on discounts at www.dortmunder-u.de.

Kopfüber in die Kunst

Headlong into Art

21.04. – 25.08.24

WEITERE INFORMATIONEN Further information

www.dortmunder-u.de
www.dortmunder-u.de/kopfueber
#kopfueber

